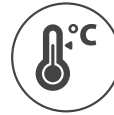




RFATV-2

EN Wireless thermo-valve
HU Vezeték nélküli termofej



iNELS

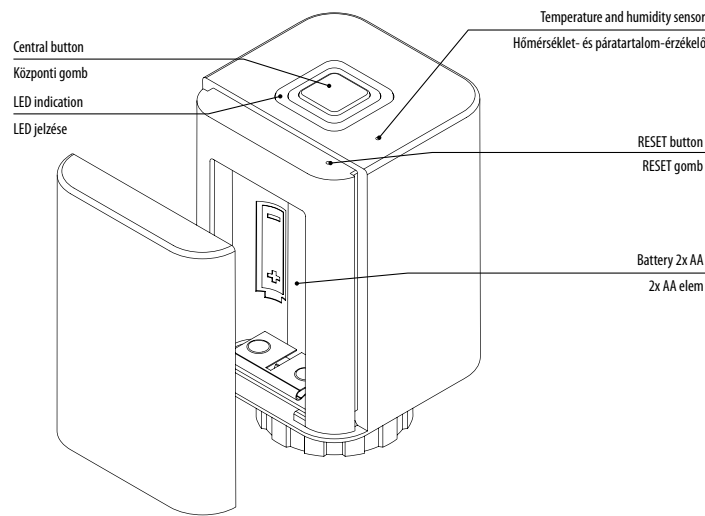
RF Control

02-4/2022 Rev.0

Characteristics / Jellemzők

- The wireless thermo valve measures room temperature and humidity by internal sensor; based on a set program in the system unit, it opens / closes the radiator valve.
- It can be combined with these three system units: eLAN-RF 103 or RF Touch 2.
- It measures temperature in a range of 0...+50 °C and sends it to the system unit in regular 2-min. intervals.
- Monitoring function Open window, where upon a sudden change in temperature, it shuts the valve for a preset period.
- Setting the hysteresis and offset is performed in the system unit or application.
- Low battery indicator on the display of the system unit or in the application.
- Battery power (1.5 V / 2x AA - included in supply) with battery life of about 1 year based on frequency of use.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20N or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- Package includes: 2x battery AA
- A vezeték nélküli termofej belső érzékelővel méri a helyiség hőmérsékletét és páratartalmát, és a rendszeregységben beállított program alapján nyitja/zárja a radiátor szelepet.
- Kombinálható a következő három rendszerelem egyikével: eLAN-RF 103 nebo RF Touch 2.
- 0...+50°C tartományban méri a hőmérsékletet és 2 perces időközönként elküldi a rendszeregység felé.
- A „Nyitott ablak” felügyeleti funkcióval hirtelen hőmérséklet-változáskor lezárja a szelepet egy előre beállított időtartamra.
- A rendszeregység vagy az alkalmazás megfelelő felületén beállítható az érzékelő hiszterézise és az offset.
- Az elemek alacsony töltési szintjét ikon jelzi a rendszeregység kijelzőjén vagy az alkalmazás felületén.
- Közvetlenül a fűtőtest (radiátor) termo-szelepeére szerelhető.
- A tápellátás elemről történik (1.5V / 2 x AA - a csomag tartalmazza); az elem élettartama kb. 1 év a használat gyakoriságától függően.
- Hatótávolság akár 100 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20N jelismétlőt vagy olyan RFIO² protokollal rendelkező egységet, amelyik támogatja ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.
- A csomag tartalma: 2x AA elem

Description / Az eszköz részei



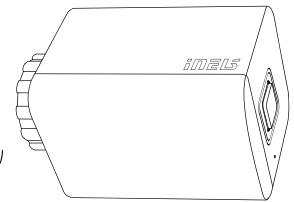
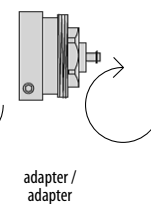
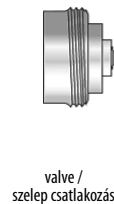
Assembly / Felszerelés

- 1. Assembly:**
- if necessary, mount on a suitable adapter to the existing heating valve.
 - mount the coupling ring to the valve (adapter).

Felszerelés:

- Ha szükséges, használja a megfelelő adaptert és helyezze rá a termoszelepre.
- Csatvarja rá a csatlakozó gyűrűt közvetlenül a szelepre vagy az adapterre.

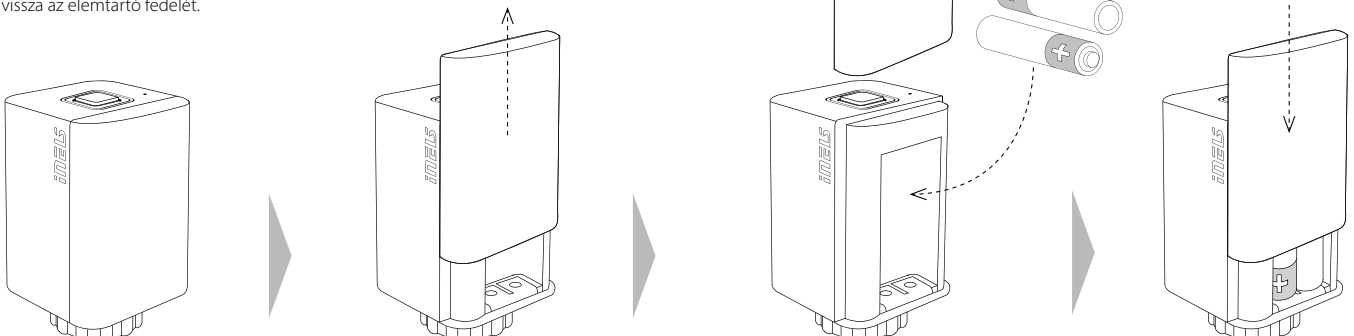
assembly valve heating /
Fűtési szelep szerelvény



- 2. Power:**
- open the battery cover.
 - insert the batteries (included in packaging, observe the polarity).
 - close the battery cover.

Tápellátás:

- nyissa fel az elemtartó fedelét.
- helyezze be az elemeket (a csomag tartalmazza) - ügyeljen a helyes polaritásra.
- tegye vissza az elemtartó fedelét.





RFATV-2

EN Wireless thermo-valve
HU Vezeték nélküli termofej

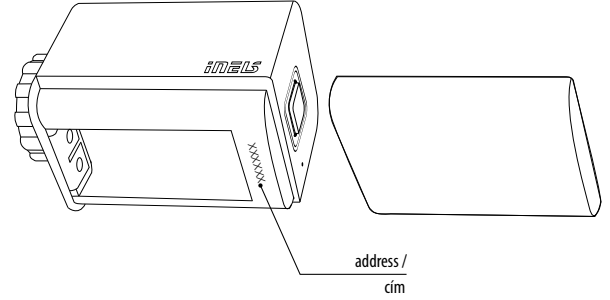


INEL

RF Control

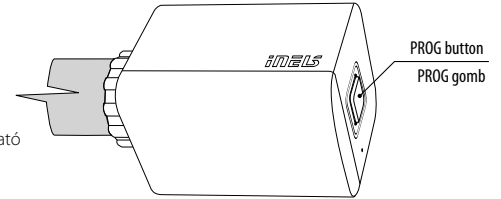
02-4/2022 Rev.0

- 3.** Calibration takes approx. 4 s, as soon as the diode starts flashing, the device is ready for pairing. Use the address to pair with RF Touch, eLAN-RF or RFTC-100 / G (see RF Touch, eLAN-RF or RFTC-100 / G manual). The RFATV-2 address is located on the bottom of the thermocouple.



A kalibrálás kb. 4 s-ig tart, amint a dióda villogni kezd, az egység készen áll a párosításra. Használja a címet az RF Touch, eLAN-RF vagy RFTC-100/G párosításhoz (lásd az RF Touch, eLAN-RF vagy RFTC-100/G használati útmutatót). Az RFATV-2 címe az elem házán, az elemfedél alatt található.

- 4.** Pairing:
1. Press the control button for 10 seconds, which is located on the front of the product
 2. The calibration takes place for approx. 4 s, as soon as the diode starts flashing, the device is ready for pairing
 3. Pair with eLAN-RF 103 or RF-Touch-2 using the address or QR code. The address is indicated on the body of the device under the battery cover
 4. If the head does not pair with any device within 1 minute, it will return to the pre-pairing mode



Párosítás:

1. 10 másodpercig tartsa lenyomva a vezérlőgombot, amely a termék elején található
2. A kalibrálás kb. 4 másodpercig tart, amint a LED villogni kezd, az elem készen áll a párosításra
3. Párosítsa az eLAN-RF 103-mal vagy az RF-Touch-2-vel a cím vagy a QR-kód segítségével. A cím az egység elemfedele alatt található
4. Ha a fej 1 percen belül nem párosodik egyik elemmel sem, akkor visszatér a párosítás előtti módba.

Communication / Kommunikáció

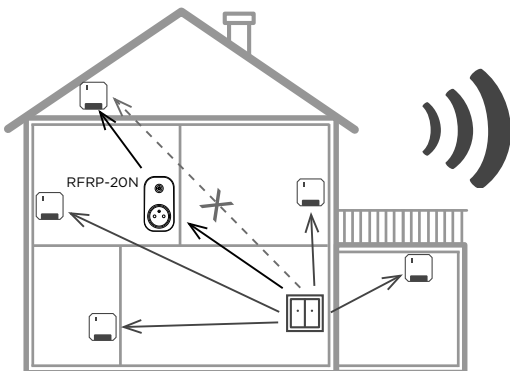
RF Touch 2, eLAN-RF-103, eLAN-RF-Wi-103

Interval communication with the control unit in saving mode is 12 minutes.
Interval communication with the control unit in normal mode is 6 minutes.

RF Touch 2, eLAN-RF-103, eLAN-RF-Wi-103

A kommunikáció intervalluma a vezérlőegységgel energiatakarékos üzemmódban 12 perc.
A kommunikáció intervalluma a vezérlőegységgel normál üzemmódban 6 perc.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg



RFATV-2

EN Wireless thermo-valve
HU Vezeték nélküli termofej



iNELS
RF Control

02-4/2022 Rev.0

Replacing batteries / Az elemek cseréje

1. open the battery cover
2. remove the batteries
3. insert new batteries (observe the polarity)
4. close the battery cover
5. perform calibration by pressing the central button for 5 s
6. the head returns to operation

Notice:

Only use 1.5V AA batteries correctly inserted in the device!
Do not use rechargeable batteries!
Immediately replace weak batteries with new ones.
Do not use new and used batteries together.
If necessary, clean the battery and contacts prior to using.
Avoid the shorting of batteries! Do not dismantle batteries, do not charge them and protect them from extreme heating - danger of leakage! Upon contact with acid, immediately rinse the affected area with a stream of water and seek medical attention.
Keep batteries out of the reach of children.
Batteries must be recycled or returned to an appropriate location (e.g. collection container) in accordance with local legal provisions.

1. nyissa ki az elemtartó fedelét
2. vegye ki az elemeket
3. 30 másodperc után helyezzen be új elemeket (ügyeljen a helyes polaritásra)
4. zárja be az elemtartó fedelét
5. végezze el a kalibrálást a központi gomb 5 másodpercig tartó nyomva tartásával
6. a termofej visszatér működési állapotba

Figyelmeztetés:

Kizárólag 1.5V AA elemeket használjon, polaritáshelyesen behelyezve a készülékbe!
Ne használjon újratölthető elemeket!
A gyenge elemeket azonnal cserélje ki újakra.
Ne keverje az új és a használt elemeket.
Ha szükséges, tisztítsa meg az elemeket és a csatlakozókat használat előtt.
Ne zárja rövidre az elemeket! Ne szerelje szét, ne töltsé újra és védje a szélsőséges felmelegedéstől - szivárgásveszély! Ha savval érintkezik, azonnal öblítse le az érintett részeket vízzel és forduljon orvoshoz.
Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
A használt elemeket újrahasznosításra a helyi előírásoknak megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni.

Technical parameters / Technikai paraméterek

Supply voltage:	Tápellátás:	2 x 1.5 V batteries / 2 x 1.5 V AA elem
Battery life:	Elemek élettartama:	1 year / év
Control	Vezérlés	
Communication protocol:	Kommunikációs protokoll:	RFIO ²
Frequency:	Átviteli rádiófrekvencia:	866–922 MHz
RF command via controller:	RF vezérlő parancs:	eLAN-RF-103, RF Touch-2
Range:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to 100 m / 100 m-ig
Other data	További információk	
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	0 ... +50 °C
Working temperature:	Működési helyzet:	any / tetszőleges
Protection:	Védettség:	IP40
Dimensions:	Méretek:	52 x 52 x 70 mm
Therموvalve nut:	Termoszelep csatlakozás:	M 30 x 1.5
Related standards:	Szabványok:	EN 60730

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.
Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Warning / Figyelmeztetés

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja az, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelést, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítő kiegészítők, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leáryékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése meghiúsíthatja a vezérlést.



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Hungary Kft. | Hungária krt. 69 | 1143 Budapest | Magyarország | e-mail: info@elkoep.hu | Technikai támogatás: +36 1 40 30 132

www.elkoep.com / www.elkoep.hu